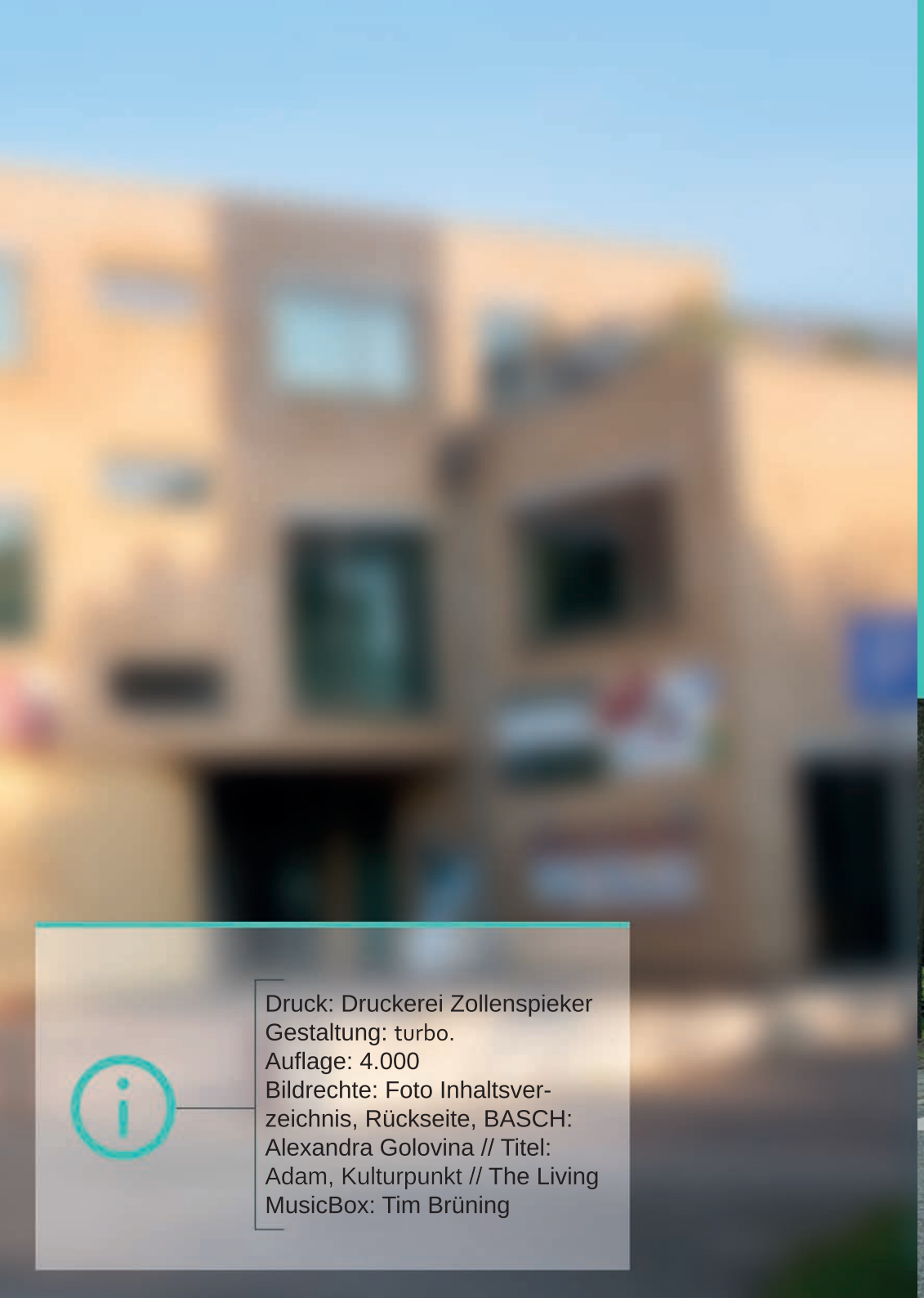


Druck: Druckerei Zollenspieker
Gestaltung: turbo.
Auflage: 4.000
Bildrechte: Foto Inhaltsverzeichnis, Rückseite, BASCH: Alexandra Golovina // Titel: Adam, Kulturpunkt // The Living MusicBox: Tim Brüning

STADTTEILRAT SÜD BARMBEK- SÜD

PROGRAMM-HEFT

12. Juni 2017 - 18. Juli 2017

ZUSAMMEN IN BARMBEK-SÜD - BARRIEREN ÜBERWINDEN

INHALT

Zeichen-Erklärung 3
Weg-Beschreibung 5
Vor-Wort der Veranstalter 6
Gruß-Wort von Isabella Vértes-Schütter 8
Gruß-Wort von Ingrid Körner 10
Ausstellung 12
Eröffnung der Themen-Woche 14
Veranstaltungs-Kalender 16
Senioren-Tag 18
Kinder-Tag 19
Sport und Theater 22
Lesung mit Beate Winkler 24
Gespräch 25
Film 26
Social.net(t) und Lesung 28
Straßen-Fest mit Floh-Markt 30
Gottes-Dienst 31

ZEICHEN-ERKLÄRUNG

Unsere Veranstaltungen sind barriere-arm. An diesen Bildern kann man sehen: Für wen ist die Veranstaltung geeignet?

Geeignet für Roll-Stühle

Induktive Hör-Schleife

Mit Gebärden-Sprach-Dolmetscher

Mit Schrift-Dolmetscher

Für blinde und seh-behinderte Menschen

Mit Audio-Deskription über GRETA

Mit Unter-Titeln und STARKS

Eine Hör-Fassung dieses Programm-Heftes finden Sie hier: http://bsvh.org/

6. AFRIKANISCHES FILMFESTIVAL HAMBURG 2017

AUGEN BLICKE AFRIKA e.V. präsentiert vom 2.-12. November 2017

Afrika im Umbruch

im Studio-Kino Hamburg

Bernstorffstr. 93-95

www.augen-blicke-afrika.de

www.facebook.com/afrikanischesfilmfestivalhamburg

Foto: Rotimi Fani-Kayode, Peeping Tom, 1989. Courtesy of Autograph ABP

MEDIBÜRO HAMBURG

Wir sind eine nichtstaatliche, antirassistische Organisation und vermitteln medizinische Hilfe unabhängig vom Aufenthalts- und Krankenversicherungsstatus. Unsere Vermittlung und Beratung ist kostenlos und vertraulich.

Mo 15–17 h und Do 15–17 h

Hospitalstrasse 109 ▪ Hamburg
040/238 55 83 22 (AB)
info@medibuero-hamburg.org

Spendenkonto:
Hamburger AK Asyl e.V. ▪ Stichwort: Medizinische Flüchtlingshilfe
IBAN: DE29 2001 0020 0621 9762 09 ▪ BIC: PBNKDEFF

WEG-BESCHREIBUNG

- Kreuzkirche, Wohldorfer Straße 30, 22081 Hamburg
- Barmbek°Basch, Wohldorfer Straße 30, 22081 Hamburg

Sowohl die Kreuzkirche als auch das Barmbek°Basch sind in unmittelbarer Nähe des U-Bahn-Bahnhofs “Dehnhaide” (U3), der barriere-frei ist.

Halten Sie sich rechts auf der Dehnhaide. Biegen Sie rechts ab in die Vogelweide. Folgen Sie der Straße und biegen Sie dann links in die Wohldorfer Straße ab.

VOR-WORT VON DEN VERANSTALTERN

Herzlich willkommen zu **Zusammen in Barmbek-Süd - Barrieren überwinden**

Wir sind neun Einrichtungen aus Barmbek-Süd.
Wir möchten gerne zeigen, was es heißt, mit einer Behinderung zu leben. Denn viele Leute wissen das nicht.
In Hamburg wird viel gemacht, damit Menschen mit Behinderung leichter leben können. Aber es gibt noch viel mehr zu tun. Wir wollen, dass alle Menschen gut zusammen leben können.

In der Veranstaltungs-Woche haben wir ein buntes Angebot.
Das Programm ist in diesem Heft. Das Heft ist in einfacher Sprache. Viele Menschen brauchen eine einfache Sprache: weil sie eine Behinderung haben. Oder weil Deutsch nicht ihre Muttersprache ist. Wir möchten, dass viele Menschen dieses Programm lesen können.
Deshalb haben wir es in einfacher Sprache geschrieben.

Und das gibt es in der Veranstaltungs-Woche:

- einen Film und Gespräche
- einen Tag für die älteren Menschen
- einen Tag für Kinder
- Sport
- Theater
- Kabarett
- einen barriere-armen Gottesdienst
- eine Kunst-Ausstellung

Der Höhe-Punkt ist ein großes Straßen-Fest in der Wohldorfer Straße.

Viel Spaß!

Und das sind die Veranstalter:

BARMBEK°BASCH
ZENTRUM FÜR KIRCHE, KULTUR UND SOZIALES

alsterdorf assistenz west

STADTTEILRAT
BARMBEK- SÜD

BSVH
Blinden- und Sehbehinderten-verein Hamburg e.V.

KULTURPUNKT

BdS HAMBURG

HANSA KOLLEG

Evelyn Schön

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Alt-Barmbek

GRUß-WORT

Alle Menschen sollen in Hamburg gut leben können.
Ohne Behinderung und mit Behinderung.
Dafür wurde schon eine Menge bewegt. Weitere Barrieren müssen beseitigt werden: echte Hindernisse für Menschen mit Behinderungen und die Barrieren in den Köpfen.
Damit Menschen mit Behinderungen gleich-berechtigt einbezogen werden.
Die Themen-Woche **Zusammen in Barmbek-Süd – Barrieren überwinden** zeigt: Wie gelingt es, solche Barrieren abzubauen. Und wo muss noch mehr geschehen.
Viele Organisationen sind dabei. Sie machen gemeinsam ein spannendes Programm: zum Lernen über Barriere-Freiheit. Und zum Erleben von Barriere-Freiheit.
Das ist eine tolle Sache. Ich wünsche den Veranstaltern und allen Menschen im Stadt-Teil viel Freude!

Isabella Vértes-Schütter

Isabella Vértes-Schütter
Schirmherrin
Intendantin des Ernst Deutsch Theaters und
Bürgerschaftsabgeordnete

WIR DANKEN ALLEN UNTERSTÜTZERN!

STADTTEILRAT STD BARMBEK- SÜD
alsterdorf assistenz west
Senatskoordinatorin für die Gleichstellung behinderter Menschen
Hamburg | Bezirksamt Nord
Evangelisch-Lutherische Kirche in Norddeutschland
Ev.-Luth. Kirchengemeinde Alt-Barmbek
STIFTUNG HAMSTER
Gefördert durch die AKTION MENSCH
BdS HAMBURG Bund der Schwerhörigen e.V. Hamburg Hörberatungs- und Informationszentrum
HANSA KOLLEG

Werden auch Sie Mitglied im…

Bund der Schwerhörigen e.V. Hamburg

BdS HAMBURG

Wir bieten Ihnen:
- Gespräche mit Betroffenen
- Gesellige Veranstaltungen und Ausflüge
- Regelmäßige Treffen
- Verschiedene Interessenskurse
- Auswege aus der Isolation

Der Bund der Schwerhörigen e.V. setzt sich für die Belange der Schwerhörigen und Ertaubten ein und vertritt die Interessen der Betroffenen!
Nur eine große Mitgliederzahl gewährleistet die Interessensvertretung der Betroffenen in der Öffentlichkeit. Dadurch wird die Hilfe für den Einzelnen erst möglich.

GRUß-WORT

Seit März 2009 gilt die Behindertenrechts-Konvention in Deutschland. Das heißt: Die umfassende Teilhabe von behinderten Menschen an der Gesellschaft ist ein geltendes (Menschen)-Recht. Wir dürfen uns aber nicht zufrieden zurück-lehnen. Wir müssen auch darüber reden:
Wie können wir diese Rechte umsetzen?
Und deshalb sind besonders auch Aktionen wie die Themen-Woche **Zusammen in Barmbek-Süd – Barrieren überwinden** so wichtig:
Menschen und Organisationen aus ganz unterschiedlichen Bereichen schließen sich zusammen mit Einrichtungen von der Behinderten-Hilfe und von der Selbst-Hilfe. Sie wollen Inklusion im Stadt-Teil voran bringen und leben.
Damit die Menschen verstehen, was Barriere-Freiheit ist. Und dass Barriere-Freiheit möglich ist. Alle Menschen sollen an allen Aktivitäten teilhaben können. Das ist gelebte Inklusion!
Und: Diese Inklusions-Erfahrung soll auch noch Spaß machen. Dafür werden die vielen kulturellen Angebote wie Kabarett, Film- und Musik-Aufführungen ebenso sorgen wie Ausstellungen oder ein barriere-armer Gottes-Dienst.

Inklusion heißt aber auch: ein Bewusstsein darüber zu bekommen, was noch nicht alles barriere-frei oder zugänglich für alle Menschen ist. Auch hierüber gibt es in der Themen-Woche Informationen und Gespräche. In meinen Augen wird hier ebenfalls vorbildlich ein weiterer Aspekt von Inklusion berücksichtigt: die Nachhaltigkeit. Wer aus einer solchen Veranstaltung freudig, aber auch nachdenklich heraus kommt, hat sein Bewusstsein geschärft und wird bestimmt die umfassende Teilhabe von allen Menschen als wichtiges Thema auch für sich selbst mitnehmen.

Ich wünsche der Themen-Woche viele Teilnehmer und Teilnehmerinnen und damit einen großen Erfolg bei der Umsetzung von Inklusion.

Ingrid Körner
Senatskoordinatorin für die Gleichstellung behinderter Menschen in Hamburg

AUSSTELLUNG

12.6.2017 - 18.7.2017 Barmbek°Basch

FOTO-AUSSTELLUNG

Es gibt eine Foto-Ausstellung. Sie können sich die Fotos ansehen. Menschen aus Barmbek haben diese Fotos gemacht. Es geht um Barrieren in Barmbek und an anderen Orten. Es geht auch um Ideen: Wie kann man solche Barrieren ab-bauen?

Es geht um Hindernisse:

- zu steile Treppen
- Hindernisse für blinde oder seh-behinderte Menschen

Es geht auch um Lösungen:

- Beispiele, wie Menschen mit Einschränkungen gut leben können
- Räume, wo auch Menschen mit einem Hör-Gerät alles gut verstehen

Und noch ein Tipp:

Vom **20.7.2017** bis zum **15.9.2017** gibt es eine Ausstellung von der Malgruppe Südring im Barmbek°Basch.
Die Malgruppe Südring vom Verein Leben mit Behinderung e.V. macht Kunst.

Am **8.9.2017** um 16 Uhr gibt es eine öffentliche Veranstaltung zur Ausstellung im Barmbek°Basch.

Mittwoch, 21.6.2017 | Ab 19 Uhr | Barmbek°Basch

AB 19 UHR: DIE GÄSTE KOMMEN AN

Es gibt Musik von **The Living Music Box**.
The Living Music Box: Das sind Parija Masoumi und Thorsten Graf. Sie machen gemeinsam Musik. Sie spielen alte und neue Lieder. Ihr Gesang und ihre Musik begeistern die Zuhörer und Zuhörerinnen.

19 UHR 30: BEGINN VOM ERÖFFNUNGS-EMPFANG

Die Schirmfrau **Isabella Vértes-Schütter** von der SPD hält eine Rede. **Frau Körner** spricht ein Gruß-Wort. Frau Körner arbeitet beim Hamburger Senat für die Gleich-Stellung von behinderten Menschen. Die Veranstalter und Veranstalter-innen von der Themen-Woche begrüßen die Gäste.
Es gibt Snacks und Getränke.

Dann zeigt der blinde Kabarettist **Robbie Sandberg** sein Programm.
Das Programm heißt: Was Sie schon immer über Sehende wissen wollten.
Robbie Sandberg zeigt: Begegnungen zwischen Sehenden und Blinden können sehr komisch sein.

Das Leben ist anders. Wir auch.

Gegen Barrieren gehen wir auf die Barrikaden!

alsterdorf assistenz west ist Mitveranstalter der Woche »Zusammen in Barmbek-Süd – Barrieren überwinden«
www.alsterdorf-assistenz-west.de

alsterdorf assistenz west
Dienstleistungen für Menschen mit Assistenzbedarf

TERMIN-ÜBERSICHT
Zusammen in Barmbek-Süd - Barrieren überwinden
Themen-Woche vom 12.6.2017 - 18.7.2017

TAG	UHR-ZEIT	VERANSTALTUNG	ORT
12.6.17 - 18.7.17		**Foto-Ausstellung** Barrieren in Barmbek	Barmbek°BASCH
21.6.17	 Ab 19:00 Ab 19:30	**Eröffnung** Musik: The Living Music Box Grußwort: Isabella Vértes-Schütter Kabarett: Robbie Sandberg	Barmbek°BASCH
22.6.17	 Ab 12:00	**Senioren-Tag** Ein besonderer Tag für ältere Menschen	Barmbek°BASCH
23.6.17	 Ab 10:00 Ab 15:00	**Kinder-Tag** Die Kleine Raupe Nimmersatt Meine Damen und Herren	Barmbek°BASCH
24.6.17	 Ab 14:00 Ab 19:30	**Sport und Theater** Sport: Aikido und Karate Theater: Blinde Passagiere	 HTBU Barmbek°BASCH

TAG	UHR-ZEIT	VERANSTALTUNG	ORT
25.6.17	 Ab 11:00	**Lesung** Beate Winkler liest aus ihrem Buch	Barmbek°BASCH
26.6.17	 Ab 19:00	**Gespräch über Inklusion** Mit verschiedenen Gästen	Barmbek°BASCH
27.6.17	 Ab 19:00	**Film** Vor-Führung des Filmes “24 Wochen” und Gespräch mit verschiedenen Gästen	Barmbek°BASCH
29.6.17	 Ab 10:00 Ab 19:00	**Social-Net(t) und Lesung** Thema des Treffens: Barriere-Freiheit Lesung mit Udo Sierck	 Kreuzkirche Barmbek°BASCH
1.7.17	 Ab 12:00	**Straßen-Fest mit Floh-Markt** Wir feiern ein großes Straßen-Fest	Wohldorfer Straße Marktplatz Vogelweide
2.7.17	 Ab 11:00	**Gottes-Dienst für Alle!** Mit-einander teilen und feiern	Kreuzkirche

SENIOREN-TAG

Donnerstag, 22.6.2017 | 12 - 17 Uhr | Barmbek°Basch

EIN BESONDERER TAG FÜR ÄLTERE MENSCHEN

Ältere Menschen können sich im Barmbek°Basch treffen.
Es gibt dort ein Mittag-Essen und Kaffee und Kuchen.

Sie können mit einem Bus vom HVV üben:

- Wie Sie sicher mit dem Rollator in den Bus einsteigen
- Welcher im Bus der richtige Platz ist
- Wie Sie sicher mit dem Rollator aus dem Bus aussteigen

Sie können auch mit einer **Blinden-Ampel** üben.

Sie bekommen **Tipps**:

- Vom Bund der Schwerhörigen e.V.
- Vom Motion-Center
- Vom Zentrum für Technische Hilfen
- Vom Blinden- und Sehbehinderten-Verein Hamburg e.V.

KINDER-TAG

Freitag, 23.6.2017 | 10:00 - 11:30 | Barmbek°Basch

BESONDERE ANGEBOTE FÜR KINDER

Kinder und ihre Eltern oder Erzieher können das Buch **Die kleine Raupe Nimmersatt** in der Gebärden-Sprache lernen.
Bitte melden Sie sich vorher an:
kth.kreuzkirche@eva-kita.de

Das ist Ines Helke.
Ines Helke zeigt:
So geht Gebärden-Sprache

Freitag, 23.6.2017 | 15:00 - 16:00 | Barmbek°Basch

Die Theater-Gruppe **Meine Damen und Herren** zeigt ein Theater-Stück.
Meine Damen und Herren: Das sind Menschen mit und ohne Behinderung. Seit 20 Jahren zeigen sie Theater-Stücke. Sie arbeiten mit der Gruppe **Hajusom**.
Und sie zeigen das Theater-Stück **Gans anders**.
Es ist für Kinder ab 6 Jahre. Es ist mit Puppen und Musik.

KINDER-TAG

Darum geht es in **Gans anders:**
Der Bär findet ein Ei. Aus dem Ei kommt plötzlich eine kleine Gans. Die kleine Gans denkt: Der Bär ist meine Mama! Und der Bär weiß nicht: Was soll er tun?
Es ist eine schöne Geschichte. Es geht um Familie und Zuhause.
Die Geschichte ist aus dem Buch **Gans der Bär** von Katja Gehrmann.

SPORT

Samstag, 24.6.2017 | Ab 14:00 | HTBU, Klinikweg 10

14 UHR BIS 16 UHR: SPORT

Sie können **Aikido** und **Karate** mit dem Sport-Verein HTBU lernen.
Aikido: Das ist ein harmonischer Kampf-Sport.
Karate: Das ist ein friedlicher Kampf-Sport.

Bitte bringen Sie bequeme Kleidung mit.

THEATER

Samstag, 24.6.2017 | 19:30 | Barmbek°Basch

BLINDE PASSAGIERE

Die Theater-Gruppe **Blinde Passagiere** zeigt eine fröhliche Revue. Eine Revue: Das ist ein Theater-Stück mit viel Musik.
Blinde Passagiere: Das sind blinde und sehende Darsteller und Musiker. Mit ihrer Musik begeistern sie die Zuschauer und Zuschauerinnen.

LESUNG

Sonntag, 25.6.2017 | 11:00 - 12:30 | Barmbek°Basch

BEATE WINKLER VIERSAMKEIT

EINTRITT FREI

LESUNG MIT BEATE WINKLER

Beate Winkler liest aus ihrem Buch. Es heißt: **Viersamkeit**.
Darum geht es in **Viersamkeit**:
Kathrin lernt Tom kennen. Kathrin kann nicht richtig gehen. Tom ist stumm. Andreas mag Kathrin. Seine Schwester heißt Anja. Anja ist eine gute Freundin von Kathrin.
Und sie mag Tom. Die Frage ist: Wie können die vier zusammen sein?
Viersamkeit ist eine spannende Liebesgeschichte.

Beate Winkler ist Ärztin. Sie lebt mit ihrem Mann und ihren Söhnen in Hamburg. **Viersamkeit** ist das erste Buch von Beate Winkler.

GESPRÄCH

Montag, 26.6.2017 | 19:00 | Barmbek°Basch

GESPRÄCH ÜBER INKLUSION

Inklusion heißt: Alle Menschen sollen überall dabei sein können. Alle Menschen bestimmen selbst. Kein Mensch wird ausgeschlossen. Dafür brauchen Menschen Hilfe. Hamburg ist noch nicht fertig mit der Inklusion. Aber: Hamburg macht Fort-Schritte.

Darüber wollen wir reden:

- Welche Probleme gibt es auf dem Weg zur Inklusion?
- Wie barriere-frei sind die Ämter in Hamburg?
- Was kann die Politik tun?

Diese Gäste reden:

- Moderator: **Klaus Becker** vom Inklusionsbüro Hamburg
- **Heiko Kunert** vom Blinden- und Sehbehindertenverein Hamburg e.V.
- **Regina Jäck**, SPD-Politikerin in der Bürgerschaft und Sprecherin für Menschen mit Behinderung
- **Evelyn Schön** von der Seminarwerkstatt Evelyn Schön
- **Nico Schröder** vom Bezirksamt-Nord

Die Zuschauer und Zuschauerinnen dürfen natürlich mitreden!

Dienstag, 27.6.2017 | 19:00 | Barmbek°Basch

JULIA JENTSCH EIN FILM VON ANNE ZOHRA BERRACHED BJARNE MÄDEL

24 WOCHEN

FILM-VORFÜHRUNG UND GESPRÄCH

Das ist ein Film von Anne Zohra Berrached.
Der Film ist mit Julia Jentsch und Bjarne Mädel.

Nach dem Film:

Die Zuschauer und Zuschauerinnen können über den Film reden.
Es reden auch:

- Michael Wunder: Er war Mitglied des Deutschen Ethik-Rates
- Angelica Ensel: Sie ist Hebamme, Ethnologin und Journalistin
- Beate Winkler: Sie ist Ärztin im Universitäts-Klinikum Eppendorf
- Christian Möring: Er ist Krankenhaus-Seelsorger im evangelischen Krankenhaus

Darum geht es in **24 Wochen:**
Astrid und Markus sind ein Paar. Astrid wird schwanger. Der Arzt sagt: Das Baby ist sehr krank. Astrid und Markus wolen lernen: Wie sie mit dem kranken Kind umgehen können. Aber sie wissen nicht: Wollen sie das Kind?

HÖR-BERATUNGS und INFORMATIONS-ZENTRUM
eine Einrichtung des **Bundes der Schwerhörigen e.V.** Hamburg

BdS HAMBURG

Bei uns erhalten Sie Informationen und Beratungen zu allen Themen rund um die Schwerhörigkeit:

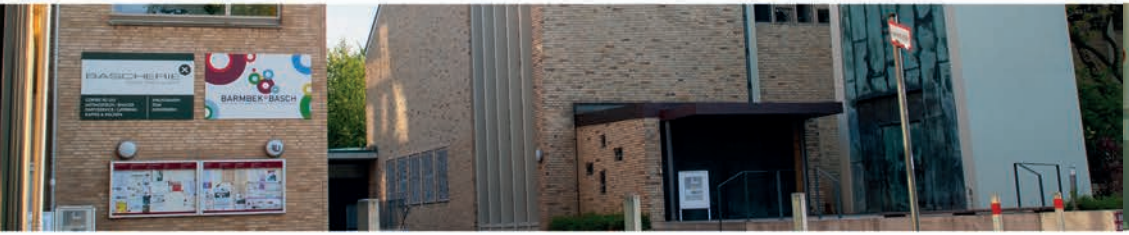
- Technische Hilfen
- Antrag von Schwerbehindertenausweisen
- Unterstützung bei Behördengängen
- Hilfe bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- Vermittlung von Schriftdolmetschern
- und vieles mehr...

Technische Hilfen (z.B. optische Signalanlagen für Telefon und Tür, Zusatzgeräte zum besseren Telefonieren, Geräte für besseres Hören beim Fernsehen) können vorgeführt und teilweise zur Probe ausgeliehen werden (kein Verkauf).

Sie sind schwerhörig? – Wir haben ein Ohr für Sie!

SOCIAL.NET(T)

Donnerstag, 29.6.2017 | Ab 10:00 | Kreuzkirche

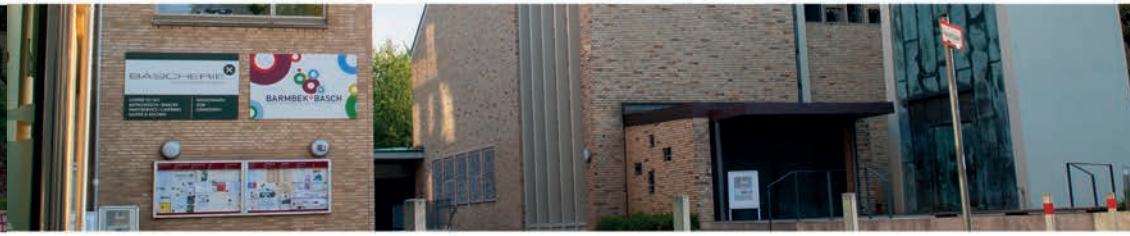


10:00 BIS 12:00 UHR: SOCIAL.NET(T)

Verschiedene Einrichtungen aus Barmbek-Süd treffen sich.
Das Thema von diesem Treffen ist: Barriere-Freiheit.
Ein besonderer Gast ist Udo Sierck. Weitere Gäste sind auch herzlich willkommen.

LESUNG

Donnerstag, 29.6.2017 | 19:00 | Barmbek°Basch



LESUNG MIT UDO SIERCK

Udo Sierck liest aus seinem neuen Buch. Es heißt: **Widerspenstig, eigensinnig, unbequem. Die unbekannte Geschichte behinderter Menschen**.
Udo Sierck schreibt Bücher. Er kämpft schon lange für die Rechte von Menschen mit Behinderung.

Darum geht es im Buch:
Udo Sierck stellt Menschen mit Behinderungen vor. Das sind Menschen von früher und von heute.
Udo Sierck zeigt: Diese Menschen sind verschieden. Aber sie haben auch etwas gemeinsam: Sie sind mutig. Und sie sind manchmal witzig.

STRAßEN-FEST MIT FLOH-MARKT

Samstag, 1.7.2017 | 12:00 - 18:00 | Wohldorfer Str.
Marktplatz Vogelweide

WIR FEIERN EIN GROßES STRAßEN-FEST!

Feiern Sie mit uns!
Unter anderem findet folgendes statt:

- Musik: Mischa Gohlke und seine Musik-Gruppe
- Musik: verschiedene Sänger und Sängerinnen
- Showdown: Tisch-Ball für Blinde und Seh-Behinderte
- Angebote für Kinder (unter anderem: Bilder-Buch-Kino mit Gebärden-Sprache)
- Essen und Getränke
- Sie können verschiedene Wege mit einem Roll-Stuhl testen.

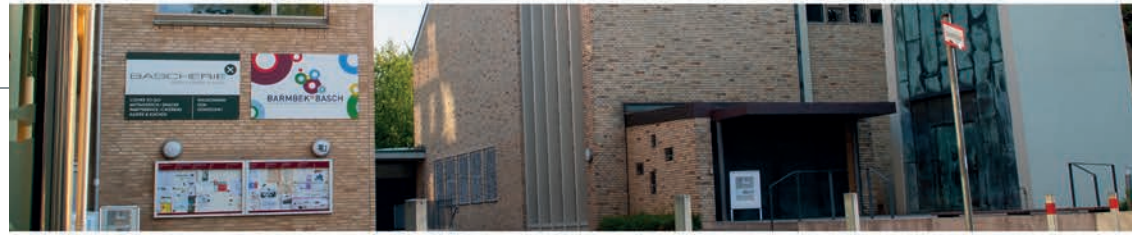
Anlässlich der Themen-Woche:

Der Floh-Markt vom Kulturpunkt findet diesmal an einem Samstag statt (01.07.). Die Stände stehen auf dem Markt-Platz Vogelweide und auf der Wohldorfer Straße.

- Standgebühr ab € 6- pro lfd. Meter und ein selbst-gebackener Kuchen
- Aufbau ab 10:30 Uhr - Vorbestellte Plätze bitte bis 11:00 Uhr einnehmen.
- Stand-Reservierungen im Kulturpunkt Büro Di und Do von 14:00 bis 18:00 Uhr unter Telefon 299 50 10 oder per Email info@kulturpunkt-basch.de

GOTTES-DIENST

Sonntag, 2.7.2017 | 11:00 | Kreuzkirche



GOTTES-DIENST FÜR ALLE!

Wir feiern gemeinsam einen Gottes-Dienst! Das Thema ist:
Gottes-Dienst für alle: mit-einander teilen und feiern.
Es ist ein barriere-armer Gottes-Dienst.

Es gibt:

- einen barriere-freien Eingang
- einfache Sprache
- eine Induktions-Schleife für hör-behinderte Menschen
- einen Schrift-Dolmetscher
- einen Gebärden-Sprach-Dolmetscher
- Lied-Texte auch in Punkt- und Groß-Schrift
- einen Fahr-Dienst
- behinderten-gerechte WCs im Barmbek°Basch

Nach dem Gottes-Dienst gibt es etwas zu essen.